Las funciones de *ka* en yaqui, o'dam y wixárika
The functions of* ka *in Yaqui, o'dam and wixárika

Fernando Hernandez Sandoval
Universidad Nacional Autónoma de México, México
fernandohernandez@politicas.unam.mx

Original recibido: 13/09/23
Dictamen enviado: 22/04/2024
Aceptado: 27/06/2024

Resumen
En un esbozo gramatical sobre lenguas yutoaztecas, Langacker (1997) identifica distintas funciones de **ka*, desde verbo copulativo 'ser/estar', marca de estatividad, afijo de tiempo-aspecto, participio, subordinador, hasta morfema posesivo. El propósito de este estudio es ofrecer un acercamiento a las funciones de *ka* dentro del dominio verbal en tres lenguas no mencionadas por Langacker: yaqui, o'dam y wixárika. Se identifican usos como marca estativa, participial y subordinadora en las tres lenguas. El verbo postural 'sentado' y morfema verbal de posesión en yaqui y wixárika. Además, en wixárika se observa un morfema *ka* locativo, función que no fue mencionada por Langacker. La función más estable es como marca de tiempo-aspecto, aunque los valores suelen variar entre las lenguas. Estas observaciones iniciales sientan las bases para futuros estudios comparativos sobre *ka*, sus alomorfos y formas derivadas, así como las potenciales rutas de gramaticalización de cada función.
Palabras clave: copulativo, estativo, estudio comparativo,**ka*, lenguas yutoaztecas

Abstract
*In a grammatical description of Uto-Aztecan languages, Langacker (1997) identifies various functions of **ka*, ranging from the copulative verb 'to be', a stative marker, a tense-aspect affix, a participle, a subordinating marker, to a possessive morpheme. The purpose of this study is to explore the verbal functions of* ka *in three languages not mentioned by Langacker: Yaqui, O'dam, and Wixárika. Uses as a stative marker, participial, and subordinating marker are identified in all three languages. In Yaqui*

and Wixárika, it appears as a postural verb 'sit' and a verbal possession morpheme. In Wixárika, a locative morpheme ka is observed, a function not mentioned by Langacker. The most stable function is as a tense-aspect marker, although the values tend to vary between the languages. These initial observations lay the foundation for future comparative studies on ka*, its allomorphs, and derived forms, as well as the potential grammaticalization paths.*

Keywords: *comparative study, copulative,* *ka*, stative, Uto-Aztecan languages*

Introducción[1]

En su esbozo gramatical sobre la familia yutoazteca, Langacker (1977) reconstruye un verbo **ka* 'ser' para el protoyutoazteca con distintas funciones: i) verbo copulativo 'ser/estar', ii) afijo de estatividad, iii) marca tiempo-aspectual, iv) afijo de predicación posesiva, v) marca participial, vi) marca subordinadora, vii) caso acusativo, viii) posposición y ix) afijo de posesión flexiva. Las funciones i-vi están relacionadas al dominio verbal, mientras que las funciones vii-ix son funciones propias del dominio nominal.

Los volúmenes editados por Langacker sobre varias lenguas de la familia ofrecen ejemplos que permiten observar algunos de los usos básicos de *ka*, sus alomorfos, y (potenciales) formas derivadas o compuestas. En (1a) del náhuatl clásico *ka* 'estar' funciona como el núcleo verbal estativo, el cual se distingue de los demás ejemplos en los que se emplea como afijo verbal; en (1b) del tepehuano del norte, el sufijo *-ka* funje como marca de estatividad que se liga al verbo *katɨ* 'sentado', el cual puede contener también el morfema *ka*; en (1c) del paiute del sur, *-'kai* se liga al nominal 'nariz' y deriva un predicado posesivo; en (1d) del cora, el sufijo *-ka'a* se liga al verbo 'ir' como marca de 'pasado imperfectivo'; en (1e) también del cora, la forma *-kan* deriva un adjetivo resultativo del verbo *kʷasi* 'cocinar'; finalmente, en (1f) del paiute del sur *-'ka* se liga al verbo dependiente *to'na* 'pegar' como un tipo de subordinador de diferente sujeto en una oración compleja. Con excepción de (1d) pareciera que estos morfemas se forman a partir de un morfema base *ka* más otro morfema ligado. Las glosas y las funciones de *ka* que aquí se describen corresponden a las que aparecen en las publicaciones originales.[2]

[1] Quiero agradecer a los dictaminadores por sus valiosos comentarios y sugerencias para mejorar la versión final del artículo. Este estudio comparte los resultados de mi tesis de licenciatura y recibió apoyo parcial del proyecto "Aspectos de la estructura oracional en yaqui y otras lenguas; estudio descriptivo, comparativo y tipológico (Ciencia básica-Conacyt A1-S-24378).

[2] En los ejemplos, solo se han actualizado algunas glosas (hechas por los mismos especialistas) y estandarizado glosas básicas para facilitar la lectura y el análisis.

(1) Náhuatl clásico (náhuatl; Langacker, 1977, p. 41)

a. *Nikaan ti-**ka**'*
aquí 2SG-estar
'Tú estás aquí.'
Tepehuano del norte (tepimana; Bascom, 1982, p. 361)

b. ***Kati-ka**-tadai*
acostado-EST-PSD
'Él estaba acostado.'
Paiute del sur (númico del sur; Langacker, 1977, p. 44)

c. *Mopi-'**kai**-aŋa*
nariz-tener-3SG
'Él tiene una nariz.'
Cora (corachol; Langacker, 1977, p. 157)

d. *U nu-ha'u-me'e-**ka'a***
ahí 1SG-fuera-ir-IPFV
'Yo iba ahí afuera.'
Cora (corachol; Casad, 1984, p. 211)

e. *K^{w}así-**kan** nú Ø-wá-k^{w}aa ɨ muhme*
cocinar-PTC 1SG hacer-CMP-comer DET frijoles
'Yo comí frijoles cocidos.'
Paiute del sur (númico del sur; Langacker, 1977, p. 193)

f. *Suupa=aŋa to'na-'**ka**=ni toko'k^{w}i-paa*
si=3SG pegar-SUB.DS-1SG correr-FUT
'Si yo lo golpeo a él, correrá.'

En (2) se ilustran algunas funciones de *ka* fuera del dominio verbal. En (2a) del shoshoni se muestra el sufijo *-ka* como caso acusativo afijado al demostrativo *u*; en (2b) del luiseño el agentivo *-ka* deriva un nominal del verbo *čeeni* 'cortar'; en (2c) del pochuteco, el alomorfo *-gam* en nominales marca posesión flexiva. El propio Langacker (1977, pp. 40-44) menciona *-ga* como otra forma del morfema *ka*.

(2) Shoshoni (númico central; Langacker, 1977, p. 184)

a. *U-'**ka** i^{n} ta'uta-'pɨ pesɨ*
DEM-ACU 2SG encontrar-PTV.PTC ya
'Eso (ACU) que ya has encontrado.'
Luiseño (cupeño; Langacker, 1977, p. 62)

b. *Yuu-l* *čeeni-**ka**-t*
cabello-ABS.ACU cortar-AG-ABS
'Barbero.'
Pochuteco (pochuteco; Langacker, 1977, p. 82)

c. *Mo-čolu-**gam***
2SG.POS-puerco-POS.PL
'Mis puercos.'

Los ejemplos de (1) y (2) muestran que *ka* cumple diferentes funciones, pero también que aparece de distintas formas, por ejemplo, *ka'* (1a), *-ka* (1b), *-'kai* (1c), *-ka'a* (1d), *-kan* (1e) y *-'kan* (1f). La revisión de estudios gramaticales más recientes confirma que gran parte de las lenguas yutoaztecas presentan un morfema *ka* con distintas funciones dentro y fuera del verbo. No obstante, no existe ningún estudio monográfico sobre este tema, ni un consenso de cuáles funciones se conservan, con qué valores y en qué lenguas, tampoco un análisis diacrónico que observe la evolución de este morfema en las distintas lenguas.

El presente estudio se centra en las funciones de *ka* en el dominio verbal y tiene dos objetivos principales: observar si este morfema se mantiene (o no) en tres lenguas no consideradas por Langacker, yaqui, o'dam (tepehuano del sureste) y wixárika (huichol), y si se conserva, explorar la forma y función que satisface. La intención es ofrecer un primer acercamiento a los usos de *ka* tal como aparecen en publicaciones especializadas sobre tres lenguas y, de esta manera, sentar las bases para un estudio comparativo más detallado.[3] Los datos confirman que *ka* se conserva en yaqui, o'dam y wixárika con varias de las funciones sugeridas por Langacker, aunque también se pueden identificar algunas funciones nuevas.

La organización de los contenidos es la siguiente: en el primer apartado se presenta la familia lingüística, las lenguas bajo estudio y el corpus. En el segundo apartado se introduce brevemente el marco teórico. Finalmente, en el tercer apartado, se describen los usos de *ka* en las tres lenguas bajo estudio.

Familia lingüística y lenguas bajo estudio

La familia yutoazteca se subdivide en dos subfamilias, la norteña (hablada en suroeste y oeste de Estados unidos) y la sureña (localizada en Arizona, en el noroeste

[3] A diferencia de otras lenguas de la familia, no se cuenta con documentos históricos suficientes para llevar a cabo un análisis diacrónico de *ka* en las lenguas bajo análisis. Trabajos futuros podrán examinar los estudios disponibles en estas y otras lenguas emparentadas para determinar los distintos procesos de gramaticalización.

y centro de México y El Salvador); el presente estudio se centra en tres lenguas de la rama sureña: yaqui, o'dam y wixárika, pertenecientes a distintas agrupaciones (Moctezuma, 2012, p. 46).[4] La lengua yaqui, del grupo taracahita, se habla al sur del estado de Sonora y Arizona; en este estudio se analiza la variante de Sonora. El yaqui es una lengua sintética-aglutinante de objeto primario y de núcleo final con un marco casual nominativo-acusativo (Dedrick y Casad 1999; Guerrero, 2004, 2023). El o'dam o tepehuano del sureste, junto con el tepehuano del suroeste y el tepehuano central, son variantes del tepehuano sureño, que pertenecen al grupo tepimano, y se hablan mayormente en Durango (INALI, 2009). El o'dam presenta una estructura sintética-aglutinante de objeto primario y marcación en el núcleo con alineamiento nominativo-acusativo que se codifica por medio de su sistema pronominal (García, 2014, 2017). El wixárika o huichol, del grupo corachol, se habla en los estados de Jalisco, Nayarit y algunas zonas de Durango; actualmente no existe un estudio dedicado a sus posibles variantes dialectales. El wixárika es una lengua de objeto primario que tiende a la aglutinación y polisíntesis, con alineamiento nominativo-acusativo y una predominante marcación en el núcleo (Comrie, 1982; Ramos y Carrillo, 2018; Ramos 2019, p. 443). Los datos que aquí se analizan provienen de las fuentes que se listan en el Cuadro 1; se incluyen tanto estudios gramaticales, como textos narrativos.

Cuadro 1. Corpus

Lengua	Fuentes consultadas
yaqui	Dedrick y Casad (1999), Estrada (2009) y Guerrero (2004, 2019a, 2019b, 2020, 2021, 2023)
o'dam	Willett (1991), Willett y Willett (2015), y García (2014, 2017)
wixárika	Gómez (1999), Iturrioz y Gómez (2006) y Ramos (2017, 2019)

Antecedentes teóricos

Entre las funciones asociadas a los verbos que Langacker (1977, pp. 40-44) identifica para *ka* se incluyen las siguientes: verbo 'estar', verbo 'tener', marca estativa, marca de aspecto perfectivo-imperfectivo, marca participial y subordinador. En este apartado se introduce brevemente algunos de estos conceptos teóricos que serán de utilidad en el análisis descriptivo. Es posible que las funciones señaladas por Langacker reflejen (i) dos o más morfemas homófonos

[4] Aunque la clasificación de los grupos ha sido revisada por varios autores (Miller 1984, 1987; Cortina y Valiñas 1989; Manaster-Ramer 1992, 1996; Wolf 2001; Dakin 2001, 2004; Stubbs 2003, 2011; Hill 2010 citados en Moctezuma 2012: 46), aún no existe un consenso sobre la relación histórica y la organización interna de estas lenguas, especialmente para la subfamilia yutoazteca del sur (Haugen 2008; Dakin (2017).

o (ii) distintas etapas de gramaticalización de un mismo morfema. Aunque el estudio diacrónico está fuera del alcance del presente trabajo, vale la pena repasar brevemente qué ha dicho la literatura sobre las categorías de tiempo-aspecto-modo (TAM) y de los procesos de gramaticalización de formas participiales y subordinadores.

La categoría de tiempo se ha definido como la expresión gramatical de la relación del tiempo de una situación con un punto de referencia temporal (Payne, 1997, p. 236). Las lenguas dividen está noción conceptual con fines de marcado gramatical de muchas maneras diferentes, un sistema de tiempo muy común es pasado, presente y futuro (Payne, 1997, p. 236). Por otro lado, el aspecto define la forma, distribución u "organización interna" de un evento en el tiempo (Bybee, 1985, citado en Kroeger, 2005, p. 152). Para la categoría de aspecto, es necesario señalar la diferencia entre perfectividad e imperfectividad. El perfectivo denota una situación completa, con comienzo, punto medio y final, haciendo énfasis en el final de una situación. En contraste, el imperfectivo señala un periodo de larga duración de una situación en progreso (Comrie, 1976, p. 23).

La evolución gramatical de las categorías de TAM ha sido estudiada sincrónica, diacrónica y tipológicamente por Bybee, Perkins y Pagliuca (1994), Heine y Kuteva (2007) y Timberlake (2007) entre varios otros autores. Se ha señalado que los caminos de gramaticalización son similares en todas las lenguas, por lo que han generado hipótesis específicas sobre la evolución y reconstrucción gramatical con grados de estratificación. La teoría de la gramaticalización en la que se basan estos autores parte de la observación de que los morfemas gramaticales se desarrollan gradualmente a partir de morfemas léxicos o combinaciones de morfemas (Bybee *et al.* 1994, p. 4). Así que se ven los procesos diacrónicos como una cadena de desarrollo. Se incluyen cambios graduales como el paso de morfemas de un estatus léxico a uno gramatical, los cuales se siguen desarrollando aún más después de haber alcanzado un estatus de gramaticalización (Bybee *et al.* 1994, p. 4). En los procesos de gramaticalización hay cambios íntimamente conectados de tipo semántico, funcional, gramatical y fonológico (Bybee *et al.* 1994, p. 5). Se ha identificado que los descendientes de procesos de gramaticalización pierden las especificidades del significado léxico que tenían anteriormente; el significado que queda es muy general y a menudo se caracteriza como abstracto o relacional (Bybee *et al.* 1994, p. 5).

Los verbos con características semánticas básicas como los estativos 'ser/estar' y 'tener' son unidades que entran fácilmente en procesos de gramaticalización; estos verbos estativos se han rastreado en algunas lenguas como fuentes léxicas de

los marcadores de TAM (Bybee *et al.* 1994, p. 9). De esta forma, se han identificado dos posibles rutas para los verbos 'ser/estar' y 'tener', véase la Figura 1.

(i) 'ser/estar' y 'tener'	> resultativo	> inferencias resultativas	> evidencia indirecta
(ii) 'ser/estar' y 'tener'	> resultativo	> anterior	> perfectivos/pasados simples

Figura 1. Caminos de desarrollo de los perfectivos (adaptado de Bybee *et al.* 1994, p. 105)

Para las marcas imperfectivas, se ha identificado que pueden tener origen en verbos 'ser/estar' y cadenas relacionadas con significado locativo (Bybee *et al.* 1994, p. 142).

En la tradición clásica, el participio se ha definido como la flexión que modifica al verbo para un uso con carácter adjetival (Haspelmath, 2002, p. 67; Booij 2007, p. 102). En cuanto los procesos evolutivos de las formas participiales y morfemas subordinadores, se ha encontrado que pueden derivarse de verbos locativos ya que el significado del verbo se desemantiza y aunque se conservan tanto la capacidad sintáctica del verbo para tomar un complemento como su valor estativo, a través de la descategorización, se pierden la mayoría del resto de sus propiedades verbales (Bybee *et al.* 1997, p. 142; Heine y Kuteva 2007, p. 81).

Usos de *ka* en las tres lenguas de estudio

La revisión de los estudios previos del yaqui, o'dam y wixárika confirman la presencia de *ka* como parte del dominio verbal y en todas cumple más de una función. En este apartado presento el análisis descriptivo de las funciones de *ka* mencionadas por Langacker en el siguiente orden: verbo postural, marca de estatividad, marca de posesión, marca de tiempo-aspecto-modo, marca participial o morfema subordinador. Posteriormente, en el siguiente apartado, se comenta la función de *ka* como marca locativa de orientación en wixárika.

Ka como verbo postural

La función de **ka* como un verbo copulativo (Langacker, 1977) se conserva en estas lenguas como un verbo postural (p. 42). A diferencia de los verbos copulativos 'ser/estar', los verbos posturales 'sentado', 'parado' y 'acostado' expresan la ubicación de un referente con respecto a otro objeto y se seleccionan dependiendo de la orientación y los rasgos geométricos del referente localizado (Dryer, 2007, p. 240). En el Cuadro 2 se listan los verbos posturales que se asocian a una forma verbal *ka*; este verbo denota 'sentado' en yaqui, 'acostado' en o'dam, y tanto 'sentado' como

'acostado' en wixárika. Nótese que, además de *ka*, en las tres lenguas se conserva una forma verbal compuesta con un morfema *-te ~ -t*.

Cuadro 2. Verbos posturales con *ka*.

Yaqui	O'dam	Wixárika
katek 'sentado.sg'	*kat* 'acostado'	*ka* 'sentado.sg' *ka* 'sentado.volumen.sg' *ka* 'sentado.flexible.sg' *kate* 'sentado.flexible.pl' *ká* 'acostado.sg'

En yaqui, *katek* 'sentado sg' (3a), es el verbo postural más frecuente y se asocia a un número amplio de entidades con distintas características físicas y/o geométricas (Guerrero, 2021, p. 409). En o'dam, *kat* 'acostado' (3b) señala la locación y posición de una entidad inanimada colocada de manera horizontal.

(3) Yaqui (Guerrero, 2021, p. 572)

a. *U* *chu'u-Ø* *kari-po* *pa'aku* ***katek***
DET perro-NOM casa-LOC afuera sentado.SG
'El perro está sentado afuera de la casa.'
O'dam (García, 2014, p. 225)

b. *Pix* *pui'* *muk-ix-kam* *mu* ***kat***
MIR SENS morir-RES-POSP:origen DIR acostado.SG
na=ñich-pai'dhuk *mu* *jii*
SUB=1SG.SUJ.PFV-ADVR DIR ir.PFV
'Ya estaba muerto, estaba acostado cuando fui ahí.

En wixárika Guerrero y García (2019) documentan dos verbos *ka* para expresar la idea de 'sentado', los cuales se distinguen a partir de su contraparte plural: *ka/tei* 'sentado-volumen (SG/PL)' que se utiliza con entidades concretas que tienen una base redondeada, como 'pelota' (4a), y *ka/kate* 'sentado-flexible (SG/PL)' que se asocia a entidades flexibles o no contables como 'dinero' o 'telas' (4b-c) (p. 151). Además, existe otro verbo *ká* 'acostado (SG)' que se combina con entidades alargadas que se colocan horizontalmente (4d).

(4) Wixárika (Guerrero y García 2019: 157, 158, 159)

a. *Pelota* *'ipari-tia* *pa-ye-**ka***
pelota silla-LOC AS1-LOC-sentado.volumen.SG
'La pelota está (sentada) debajo de la silla.'

*'ixuriki mexa-tsie pa-**ka***
tela mesa-LOC AS1-sentado.flexible.SG
'La tela está (sentada) en la mesa.'

b. *Tumini mexa-tsie pa-**kate***
dinero mesa-LOC AS1-sentado.flexible.PL
'El dinero está (sentado) sobre la mesa.'
*Mexa-tsie tiutiwame pa-**ká***
mesa-LOC lápiz AS1-acostado.SG
'El lápiz está (acostado) en la mesa.'

Es decir, en las tres lenguas se conserva una forma verbal estativa con sentido locativo. Esta forma verbal se mantiene como *ka* en wixárika o como *kate* en yaqui y *kat* en o'dam, lo cual apuntaría a un proceso de gramaticalización de otro morfema verbal ligado.

Ka *como marca de estatividad*

Langacker también menciona que *ka* puede señalar valores de estatividad. Para Lakoff (1966 citado en Jackson, 2005, p. 12), los elementos identificados como estativos comparten la propiedad de inactividad y, por lo tanto, es una propiedad de los adjetivos y verbos que denotan un estado. Para Timberlake (2007), el término estativo identifica un tipo de predicado que denota situaciones estables, que no cambian y que se mantienen en el tiempo (p. 284). Estas características pueden observarse en varios verbos del yaqui que han gramaticalizado un morfema de 'pasado perfectivo' *-ka ~ -k* como parte de la raíz (Guerrero, 2021, p. 569). Estos verbos estativos incluyen copulativos de existencia y locación, así como verbos posturales (Cuadro 3); algunos de estos verbos cambian según el número de la entidad localizada. En (5) se presentan algunos ejemplos de estos verbos estativos del yaqui.

Cuadro 3. Verbos copulativos y de postura básicos yaquis (adaptado de Guerrero, 2021, p. 568).

Verbos copulativos	Verbos de postura (sg/pl)		
aayuk			'haber, existir'
o'örek			'estar en'
manek			'estar en'
	bo'oka	*to'oka*	'acostado'
	weyek	*ja'abwek*	'parado'
	kátek	*jo'oka*	'sentado'
	cha'aka		'colgado'

(5) Yaqui (Guerrero, 2021, p. 570)
a. *U-me'e namu-m kawi-ta-bepa **cha'aka.***
DET-PL nube-PL cerro-ACU-arriba colgado.

'La nube está colgada arriba del cerro.'
Yaqui (Estrada, 2009, p. 78)

b. *Inímiʼi náiki táhkaim* ***aáyuk***
aquí cuatro tortillas haber
'Aquí hay cuatro tortillas.'

En o'dam se ha identificado un morfema *ka* como parte de cláusulas estativas no-verbales que contiene el elemento copulativo *jir*= 'existencial' o *=jix* 'atributivo', los cuales se combinan con nominales, palabras temporales o atributos, y están fonológicamente ligados como clíticos a la expresión del predicado (Willett, 1991; García, 2014). En Willett y Willett (2015) se señala que la afijación de *-ka* expresa "estados no presentes" (p. 282), por lo que García (2014) glosa *-ka(')* como marca "estativa". En (6a) el núcleo predicativo nominal *ubii* 'mujer' se marca con *-ka* seguido del imperfectivo *-t*, 'Ella era una mujer'; en (6b) el núcleo predicativo adjetival 'frío' se marca con *-ka* + *-'* 'irrealis', lo que permite una lectura de estado temporal habitual, 'Está frío en diciembre'; en (6c), la secuencia *-ka* + *-'* se sufijan al verbo postural *dhaas* 'sentado'. Se ha identificado que la ausencia de *-ka* solo ocurre en predicados no-verbales en tiempo presente, véase (6d). Así que *-ka* en cláusulas estativas suele presentarse únicamente acompañado de las marcas de TAM, lo que apunta a una posible gramaticalización y desemantización del *-ka* estativo.

(6) O'dam (García, 2014, p. 130)

a. *Jir=uubi-****ka****-t* *jia*
COP=mujer-EST-IPFV RET
'Ella era una mujer ¿Cierto?'
O'dam (García, 2014, p. 92)

b. *Na-pai'dhuk* ***jix****=jɨɨpi'ñ-****ka****-'* *diciembre*
SUB-ADVR COP=frío-EST-IRR diciembre
'Cuando está/hace frío en diciembre.'

c. O'dam (García, 2014, p. 144)
Bhai'=ñ ***ja'p*** ***xi-dhaas-ka-'*** *kuupa'-iñ* *ba'*
DIR=1SG.SUJ DIR IMP-sentado-EST-IRR cubrir-1SG.SUJ SEQ
'Luego lo puse por ahí cubriéndolo.'
O'dam (García, 2014, p. 205)

d. *Sia no'* ***jir****=chio'ñ* *piam no'* ***jir****=ubii*
EXPS COND COP=hombre DISJ COND COP=mujer
'Quiero decir, si soy hombre o mujer.'

Probablemente, el morfema estativo *ka* en wixárika forma parte del verbo *yeika* 'andar/estar', otro verbo estativo con sentido locativo (7).

(7) Wixárika (Ramos, 2017, p. 127)
a. *Hikɨ ʼena-paitɨ ne-u-ka-**yeika**=ri*
ahora aquí-hasta 1SG.SUJ-VIS-abajo-estar=ya
'Ahora hasta aquí ando/estoy…'

En Bybee *et al.* (1994) se señala que, en algunas lenguas, los verbos posturales y morfemas locativos tienden a gramaticalizarse en valores estativos y locativos (pp. 129-130). Un fenómeno que parece haber sucedido en el o'dam y el wixárika. Es posible que haya ocurrido lo mismo con los verbos posturales en yaqui, ya que estos no presentan una interpretación de pasado perfectivo. En resumen, los ejemplos presentados sugieren la presencia de un morfema *ka* con valor estativo en las tres lenguas, en cláusulas con predicados no-verbales y en formas gramaticalizadas.

Ka *como marca de posesión*

Langacker (1977) también menciona un morfema *ka* con valor de posesión (p. 42). El dominio cognitivo de la posesión es un concepto relacional entre dos entidades: una entidad poseedora y un elemento poseído; en este sentido, las expresiones posesivas reflejan las relaciones entre el poseedor y su entorno, es decir, sus parientes, partes corporales, pertenencias materiales, objetos culturales e intelectuales (Heine, 2006, pp. 1-5).

En yaqui se han identificado tres verbos posesivos, entre ellos *atteʼak* y *-(e)k*. Se ha propuesto que *atteʼak* probablemente se derivó del nominal *atteʼa* 'pertenencias' y *-(e)k* posesivo dando como resultado una construcción de predicación posesiva transitiva (Muchembled, 2014, p. 258; Haugen, 2017, p. 11). Se ha identificado que *atteʼak* se utiliza para expresar la propiedad o pertenencia de un ente poseído con respecto al poseedor (Gurrola, 2005, p. 48), aunque su uso es poco frecuente (en oposición a *jippue* 'tener') y suele limitarse a objetos concretos y algunos animales domésticos (Guerrero, 2020, p. 465).[5] En (8a) *atteʼak* señala la posesión de *chuʼu-ta* 'perro' con la marca acusativa siendo el poseedor un referente humano. También en el yaqui, el sufijo verbal *-k ~ -ek*

[5] En Guerrero (2020) se da cuenta de los diferentes tratamientos que ha recibido el sufijo verbal posesivo *-k* en la literatura, ya que el panorama de este morfema es sumamente controversial en la gramática del yaqui.

'tener', se liga al nominal poseído, y su distribución parece estar fonológicamente determinada por la terminación del nominal, así, *-ek* aparece cuando el nominal termina en consonante y *-k* cuando termina en vocal (Guerrero, 2020, p. 475). Por ejemplo, mientras que *-k* se afija a *maala* 'madre' (8b); el alomorfo *-ek* se liga a *híaps* 'buen corazón' (8c). Este sufijo representa la estrategia más productiva para expresar posesión predicativa en esta lengua.

(8) Yaqui (Guerrero, 2020, p. 478)
a. *Aapo* *waka'a* *chu'u-ta* ***atte'ak***
3SG.NOM DEM.ACU perro-ACU poseer.
'Él/ella es el dueño de ese perro.'
Yaqui (Guerrero, 2020, p. 479)
b. *Peo-Ø* *Maria-ta* *maala-k*
Pedro-NOM María-ACU madre-tener
'Pedro tiene como madre a María.'
Yaqui (Dedrick y Casad, 1999, p. 328)
c. *Hunáa'a* *hámut* *tua* *tú'u-híaps-ek*
esa mujer realmente bueno-corazón-tener
'Ella realmente es una mujer de buen corazón.'

En wixárika se registra un prefijo *ka-* 'tener' que se liga a nominales y que posee propiedades verbales. En (9) se emplea *ka-* para predicar posesión, el pronombre *ne-* de sujeto es el poseedor de esta construcción y 'perro' el referente poseído. Ramos (comunicación personal) considera que *ka-* se comporta como prefijo de posesión y no como verbo posesivo, ya que el orden verbo-objeto que se refleja en el complejo verbal de (9) no es común. No obstante, el pronombre de sujeto en (9) confirma que se trata de una construcción de posesión verbal.

(9) Wixárika (Gómez, 1999, p. 97)
a. *Ne-pi-ka-'u-**ka**-tsiki*
1SG.SUJ-AS1-NEG-VIS-tener-perro
'No tengo perro.'

En resumen, el uso de *ka* como predicado de posesión se conserva en yaqui y wixárika, pero no en o'dam. No obstante, la existencia de un *ka* posesivo es una función que se ha documentado en un gran número de lenguas yutoaztecas (Muchembled, 2014, p. 150). Posiblemente el valor posesivo de *ka* se deriva de

ka 'estar', ya que se ha identificado que los verbos copulativos y locativos pueden expresar posesión predicativa (Aikhenvald, 2013).

Ka *como marca de perfectivo / imperfectivo*

Las lenguas yutoaztecas no cuentan con una distinción clara entre la marcación de tiempo y de aspecto (Langacker, 1977, p. 151), así que los morfemas de TAM suelen presentar valores mixtos, tanto temporales como aspectuales.

Para el yaqui, Dedrick y Casad (1999, p. 310) señalan que el sufijo *-k ~ -ka* indica aspecto "perfectivo" e indica que una situación sucedió en un punto específico en el tiempo y que ha terminado, por lo tanto, se puede interpretar como "pasado perfectivo". Un par de ejemplos de situaciones concluidas con *-k ~ -ka* se presentan en (10).

(10) Yaqui (Guerrero, 2004, p. 94)

a. *U* *maso-Ø* *laulauti* *muuku-k.*
DET ciervo-NOM lentamente morir.SG-PFV
'El ciervo murió lentamente.'
Yaqui (Dedrick y Casad, 1999, p. 311)

b. *Húu'u* *wiíkit-Ø* *'ám-bíca* *mékka* *né'e-ka*
ese pájaro-NOM ahí-sitio lejos volar-PFV
'El pájaro voló lejos en esa dirección.'

También en el yaqui, Dedrick y Casad (1999) proponen la secuencia de *-ka* "participio imperfectivo" + *-n* "continuativo" para marcar "pasado continuo" que resalta la lectura de pasado imperfectivo (pp. 318-320). En (11a) el morfema *-kan* se afija a *bwe'u-rea* 'ser grande' expresando una situación en pasado, en la cual no es evidente si es un evento que tiene un fin claro, en (11b) se muestra el empleo del alomorfo *-n* en el verbo *bwaana* 'llorar' expresando un evento con lectura en pasado imperfectivo. Así que *-kan* es una forma compuesta de *-ka* + *-n*. Buelna (1891, citado en Dedrick y Casad, 1999, pp. 318-320) señala que en varias lenguas yutoaztecas *-ka* se liga otro morfema para expresar pasado imperfectivo: en tehueco la marca era *-cat*, en mayo se usa *-cai*; y como se muestra más adelante, en wixárika se emplea *-kai*.

(11) Yaqui (Guerrero y Gutiérrez, 2012, p. 16)

a. *Ori* *bwe'u-rea-kan.*
MD grande-VBLZ-IPFV

'Era muy grande.'
Yaqui (Guerrero, 2004, p. 29)

b. *U* *ili* *uusi-Ø* *bwaana-n*
DET pequeño niño-NOM llorar-IPFV
'El niño pequeño lloraba.'

Para el o'dam, García (2014) identifica un prefijo *ka-* como aspecto "perfecto", el cual se emplea para referir a un evento que sucede en un lugar y se coloca antes del punto de referencia temporal, pero que resulta importante en el punto del momento de habla (p. 51). En (12) *ka-* señala que la acción de 'pasar' se entiende como un evento en pasado mientras que el punto anterior de referencia sigue siendo relevante para la oración.

(12) O'dam (García, 2014, p. 64)
a. *Cham* *ka-ja-paxiar-da'-am* *sap*
NEG PERF-3PL.OP-pasar-APL-3PL.SUJ REP.ID
'Ninguno de ellos los ha visitado, según él.'

En el o'dam, el sufijo *-k ~ -(m)ɨk* se ha identificado como marcador de "pasado puntual", el cual señala la finalización de un evento en pasado y no presenta una duración significativa, su uso suele acompañarse de los clíticos de sujeto perfectivos (García, 2014, p. 51-54). En (13a) *kúpa-t* expresa que el evento de 'cerrar' se desarrolló en el pasado y ya ha concluido, en (13b) se muestra el uso del alomorfo *-ɨk* afijado al verbo 'ir'. Dado que esta marcación refiere a situaciones en pasado perfectivo, he decidido glosarlo como perfectivo, en lugar de puntual.

(13) O'dam (Willett, 1991, p. 114)
a. *Xi-kúpa-**k*** *yavi* *qui'n gu* *puerta* *na=t* *ba-vus*
IMP-cerrar-PFV llave con DET puerta SUB=3SG.SUJ.PFV CMP-salir
'Él cerró la puerta con la llave cuando se fue.'
O'dam (García, 2014, p. 127)
b. *Jimi-**ɨk**-apich=a:* *mu* *kii-cham*
ir-PFV-2SG.SUJ.PFV=Q DIR casa-POSP:dentro
'¿Tú fuiste a la casa?'

Para el wixárika, Gómez (1999) menciona que el morfema *-kai* marca tiempo "pasado" junto con el aspecto "imperfectivo", por lo que podemos decir que este

morfema señala pasado imperfectivo (p. 67). En (14) el morfema *-kai* se afija al verbo 'tener diarrea' expresando un evento sin un final claro, pero que temporalmente se sitúa en el pasado. Probablemente este morfema es el resultado de un *ka* con valor estativo más otro morfema ligado.

(14) Wixárika (Ramos, 2017, p. 146)
*pu-hakwita-**kai***
AS1-tener.diarrea-IPFV
'…tenía diarrea…'

También en el wixárika se ha identificado otro morfema con valor imperfectivo, el sufijo *-ka* con la función tiempo-aspectual de futuro durativo, así que no existe un consenso en cuanto a su valor. Grimes (1981) identifica a *-ca* como "futuro durativo" (p. 16); Gómez (1999) señala que hay un sufijo *-ka* como marca de "futuro" (p. 67); Iturrioz y Gómez (2006) proponen un *-ka* con función "modoaccional durativo" con posibilidad de tener un componente temporal de futuro (p. 200); Ramos (2017) no glosa *-ka* con el valor durativo, sino que lo analiza como "estativo". En (15) *te-pi-'enie-ka* 'estaremos escuchando' permite la lectura de una acción imperfectiva que se realizará en futuro con una duración prolongada.

(15) Wixárika (Iturrioz y Gómez, 2006, p. 200)
*Kwikari te-pi-'enie-**ka***
canción 1PL.SUJ-AS1-escuchar-FUT.DUR
'Escucharemos la música.'

Como se puede observar con los ejemplos mostrados de las tres lenguas, el uso del morfema *ka* con valores tiempo-aspectuales es estable en la familia yutoazteca. También es importante resaltar que *ka* suele marcar tanto los valores perfectivos como imperfectivos, así como más de uno de estos valores en una misma lengua. El posible origen de *ka* como marca de TAM se puede rastrear a *ka* 'estar', ya que como se mostró anteriormente, la hipótesis de Bybee *et al.* (1994) propone que las marcas de aspecto perfecto, perfectivo e imperfectivo tienen como antecede a verbos estativos. Cabe resaltar el caso de *ka-* perfecto en o'dam, ya que es el único que se presenta como prefijo. Probablemente las marcas imperfectivas *-kan* del yaqui y *-kai* del wixárika son el resultado de la ligadura de un *-ka* con valor estativo más otro morfema. Sin embargo, no todas las marcas

imperfectivas refieren a una forma compuesta, como *-ka* de futuro durativo en wixárika.

Ka como marca participial / subordinadora

Langacker (1977) también identifica la presencia de **ka* en cláusulas subordinadas, en las lenguas yutoaztecas (p. 34). Las cláusulas subordinadas forman oraciones complejas, que según Lyons (1995) se componen de varias oraciones simples que, al incorporarse como constituyentes de oraciones mayores, se denominan cláusulas (p. 178). En estas oraciones, la "cláusula principal" puede estar "modificada" por una o más cláusulas subordinadas gramaticalmente dependientes de ella y generalmente introducidas por un elemento subordinante (Lyons, 1995, p. 178). Se ha identificado que, en las cláusulas subordinadas, frecuentemente, un verbo no-finito se codifica como gerundio o participio (Bybee *et al.* 1994, p. 216).

En el yaqui, Dedrick y Casad (1999) señalan un sufijo *-ka* "participial imperfectivo" que funciona como un equivalente al gerundio/participio *-ing* del inglés y al participio *-ando ~ -endo* del español (pp. 312-313). Este sufijo expresa una versión estativa-atributiva, que sitúa en segundo plano un evento con respecto a otro expresado en la cláusula principal de una oración compleja. Según Dedrick y Casad (1999), en el yaqui, el sufijo *-ka* participial imperfectivo resalta la noción de durabilidad en situaciones particulares y sirve como trasfondo de otro evento (p. 312). De este modo, el morfema *-ka* genera formas verbales participiales que están subordinadas en construcciones complejas que involucran dos eventos: uno de ellos corresponde a un verbo no conjugado o no finito, el participial, y el otro a un verbo finito, el principal. Por ejemplo, en (16) *-ka* se afija a 'llorar' y señala que una mujer llegó mientras lloraba. Una característica fundamental de este tipo de cláusulas es que ambos predicados deben compartir el sujeto.

(16) Yaqui (Dedrick y Casad, 1999, p. 216)
Hámut hunúm bwána-ka yépsa-k
mujer ahí llorar-SUB llegar.SG-PF
'Una mujer llegó llorando.'

Dedrick y Casad (1999) señalan que en yaqui el sufijo estativo remoto *-i* se combina con el participial imperfectivo *-ka*, dando como resultado la secuencia *-ka-i*, este morfema cumple una función subordinadora entre dos cláusulas (p. 315). Guerrero (2004) clasifica al morfema *-kai* como un subordinador monomorfémico general, ya que el estativo remoto *-i* generalmente se liga a verbos

en cláusulas estativas y difícilmente aparece en combinación con otros sufijos de TAM que no sea *-ka*, por esta razón, se considera como parte de *-ka*[6] (p. 29). Así, *-kai* aparece en su mayoría relacionado con otra cláusula cuyo verbo contenga la información de TAM y producen una oración compleja que involucra a un mismo sujeto. En la oración de (17a) *-kai* se afija a 'bailar' y señala simultaneidad con *saja-kan* 'nos fuimos'; en (17b) *bwaana-kai* 'llorando' da una lectura resultativa. En ambas oraciones, la cláusula marcada con *-kai* aparece al final.

(17) Yaqui (Guerrero, 2004, p. 247)

a. *Te* *saja-kan* *ka* *yi'i-bae-**kai***
1PL.NOM ir.PL-IPFV NEG bailar-DES-SUB
'Nos fuimos sin querer bailar.'
Yaqui (Guerrero, 2004, p. 91)

b. *Nim* *achai* *ansu-k* *bwaana-**kai***
1SG.POS padre terminar-PFV llorar-SUB
'Mi padre terminó llorando.'

En el o'dam, Willett y Willett (2015) identifica a *-ka* en bases verbales para marcar situaciones estativas (p. 282). La afijación de *-ka* en cláusulas simples suele expresar situaciones resultantes y en cláusulas subordinadas expresa un evento imperfectivo. Por lo tanto, se sugiere que esta función de *-ka* en cláusulas verbales puede entenderse como marcador participial, ya que expresa eventos durativos. En (18a) se muestra el uso de *-ka* en una oración simple expresando una forma participial ***i'ix-ka-'*** 'plantados'. En (18b) la oración presenta dos cláusulas verbales que comparten el mismo sujeto 'yo'; la primera cláusula es 'pensar' y la segunda es 'barrer' la cual presenta *-ka* como marca participial junto con el irrealis *-'* expresando un verbo no finito; en (18c) la oración mantiene dos cláusulas que hacen referencia a diferentes argumentos, el morfema *-ka* se da en la cláusula *ixchu-ka-'* 'escondiendo' del sujeto 'ellos', mientras que la cláusula 'buscar' refiere a *u'ji* 'pájaro'.

(18) O'dam (Reyes et al., 2022, p. 147)

a. *Gio* *ba'gu* *turasno* *na* *i'ix-**ka**-'*
COORD SEC ART durazno SUB plantar-PTC-IRR

[6] En otras lenguas yutoaztecas se ha identificado a *-kai* como verbo 'tener' (paiute del sur), marca estativa (paiute del sur), marca imperfectiva (wixárika) y subordinardora (paiute del sur y shoshoni).

'El que tenía duraznos plantados'
O'dam (García, 2014, p. 70)

b. *Pero ni na=ñ-jax jiñ-a'n-da' añ chi-xichubox-**ka**-'*
pero nunca sub=1SG.SUJ-ADVR 1R/R/M-pensar-CONT 1SG.SUJ DUR-barrer-PTC-IRR
'Pero nunca estoy pensando que barro...'
O'dam (García, 2014, p. 207)

c. *Pai' ixchu-**ka**-'-am-ji obamghi-dha-am*
donde esconder-PTC-IRR-3PL.SUJ-CD buscar-CONT-3PL.SUJ
sap gu u'ji na=m-gu'
REP.ID DET pájaro SUB=3PL.SUJ-ADVR
'Ellos lo estaban escondiendo porque los pájaros lo buscaban porque ...'

En el wixárikal existe un inventario de afijos que son utilizados para marcar subordinación, entre ellos un morfema *-ka* que expresa anterioridad al acto del habla en cláusulas con el mismo sujeto (Iturrioz y Gómez, 2006, p. 206). Ramos (2017) señala que los morfemas de referencia se ligan a la cláusula dependiente para indicar si el sujeto es correferente con el sujeto en la cláusula principal o no (p. 66). En (19a) la cláusula dependiente *ke-mi-ti-kwaxiya-ka* 'sudando' índica la manera en que se lleva a cabo la acción del colibrí descrita en la cláusula principal mostrando simultaneidad, lo podemos contrastar con el subordinador *-me* de diferente sujeto para eventos futuros en (19b).

(19) Wixárika (Ramos, 2017, p. 67)

a. *tipina ke-mi-ti-kwaxiya-**ka** mu-na-ku-ne-kai*
colibrí SUB-AS2-PL-sudar-SUB.ANT.MS AS2-todo-LE-venir.SG-IPFV
'…el colibrí venía sudando…'
Wixárika (Ramos, 2017, p. 118)

b. *ta-tei kiekari m-a-**ka-me** miki 'ana'i ti-niere kwi*
1PL-madre pueblo AS2-FIG-sentado-DS DEM aquí DISTR-ver tierra
'…nuestra madre del pueblo se ve que estará aquí en la tierra…'

Así pues, en el yaqui, las funciones del morfema *-ka* como participio-subordinador de ciertas cláusulas podría analizarse como un proceso de gramaticalización, ya que este morfema se utiliza para señalar y relacionar la duración de un evento. El morfema *-kai* apunta a ser un morfema gramaticalizado que surgió por la unión de *-ka* 'participial' + *-i* 'estativo'. En el o'dam, no se ha registrado la función de

subordinador relacionada con el morfema *-ka*. Pero sí se ha identificado a *-ka* como marca participial, que se puede rastrear como la gramaticalización de un morfema estativo, ya que señala eventos durativos. En cuanto al wixárika, el morfema *-ka* se utiliza para indicar la subordinación de cláusulas del mismo sujeto y de eventos pasados. Se ha identificado que los participios y subordinadores pueden derivarse de verbos locativos (Heine y Kuteva, 2007, p. 81), así que la fuente de estos morfemas subordinadores y participiales podría ser *ka* como verbo 'estar'. Tanto para el o'dam como el yaqui, es necesario realizar un análisis específico que estudie este morfema con valores participiales con mayor detenimiento.

Ka *como marca locativa en wixárika*

La expresión del espacio en wixárika es muy vasta y compleja, pues junto con frases y verbos locativos, la lengua cuenta con un conjunto de preverbales que, entre otras funciones, codifican valores locativos (Gómez 1999, p. 69; Guerrero y García, 2019). Entre los prefijos locativos que emplea la lengua, se ha identificado el prefijo *ka-* al cual se le asignan valores de movimiento y orientación hacia abajo (Gómez, 1999, p. 72). Este tipo de funciones no se registran en las otras dos lenguas bajo estudio. Probablemente este prefijo pudo derivarse de los verbos posturales 'acostado' y 'sentado' dado los valores locativos. En (20) el prefijo *ka-* 'abajo' señala la orientación en la cual se metió el gusano en la tierra, funcionando como locación *kwie-ta* 'tierra'.

(20) Wixárika (Ramos, 2017, p. 137)
kwitsi *kwie-ta* *pu-**ka**-ha*
gusano tierra-LOC AS1-abajo-meter.PFV
'El gusano se metió en la tierra.'

Conclusiones

El objetivo de este estudio fue identificar las funciones de *ka* en el dominio verbal de tres lenguas yutoaztecas sureñas y comparar sus funciones y formas con el fin de mostrar cuáles se comparten y cuáles no. También se trató de encontrar la fuente de las funciones identificadas, las formas compuestas, así como identificar si solo son morfemas homófonos o se trata de morfemas distintos. Como se mencionó al principio, el análisis partió de la propuesta de Langacker (1977) sobre las funciones del morfema *ka* en el dominio verbal. Es importante señalar que la propuesta de Langacker (1977) sobre *ka* se mantiene en las len-

guas analizadas, ya que las funciones básicas se conservan, aunque con algunas variantes: (i) no se identifica un verbo copulativo 'ser' pero sí se observan verbos posturales 'sentado', 'acostado' y posesivos 'tener'; (ii) se conserva un afijo *ka* que señala aspecto perfectivo o imperfectivo; (iii) hay también algunos rastros de un morfema estativo *ka* gramaticalizado en cláusulas predicativas no-verbales; (iv) se presenta un morfema participial con valor durativo; (v) existe un subordinador *-ka* que señala, entre otros valores, una relación temporal entre el verbo dependiente y el verbo principal que comparten el sujeto. También se observan funciones novedosas, el *ka-* de tiempo perfecto del o'dam y el prefijo *ka-* locativo del wixárika. Potencialmente, los valores de *ka*, como marca de posesión predicativa, estativo, marca aspectual, participial, subordinador y el prefijo *ka-* del wixárika como locativo, tengan de antecedente común el verbo **ka* 'estar'. Esto debido a los procesos de gramaticalización como verbo estativo-postural y los valores semánticos, pero cada valor con diferentes rutas evolutivas y usos extendidos. Se trató de mostrar que *ka* es un morfema con mucha productividad que presenta diversas funciones en las lenguas yutoaztecas; se emplea tanto como verbo postural de forma libre como afijo verbal. Cabe resaltar que varias funciones identificadas de *ka*, en las lenguas yutoaztecas, apuntan a haber tenido un origen compuesto en un morfema base *ka* más otro morfema ligado p. ej. *katek* 'sentado.SG' y *-kan* imperfectivo, ambos del yaqui. Resulta complicado determinar el valor de los morfemas que crean estas formas compuestas, para ello sería necesario hacer un estudio diacrónico para cada una de las funciones.

No todas las funciones de *ka* se comparten en yaqui, o'dam y wixárika, o bien, en algunos casos en los que se comparte la función, se tienen valores o formas distintas, las funciones se resumen en el Cuadro 4.

Estudios posteriores podrían investigar las funciones de *ka* fuera del dominio verbal en las mismas lenguas. También desde una perspectiva comparativa, se podría examinar con más detenimiento las funciones del morfema *ka* en las lenguas de la familia para evidenciar las funciones que se comparten. Además, desde una perspectiva diacrónica, se podría explorar si las funciones que aquí se han descrito se derivan históricamente del mismo morfema, o bien, de morfemas homófonos distintos.

Cuadro 4. Funciones de *KA* en yaqui, o'dam y wixárika (resumen).

Función	Yaqui	O'dam	Wixárikal
(1) verbo 'ser'			
(2) verbo postural 'sentado'	*katek*		*ka*
(3) verbo postural 'acostado'		*kat*	*ká ~ kaa*

Función	Yaqui	O'dam	Wixárikal
(4) estativo	verbos gramaticalizada *o'orek, aayuk, bo'oka, to'oka weyek, ja'abwek, katek, jo'oka manek, cha'aka*	***-ka*** **+** (TAM) en predicados estativos	verbo *yei**ka*** gramaticalizada
(5) posesión verbal	-(e)k		*ka-*
(6) tiempo-aspectual perfectivo	***-k(a)*** pasado perfectivo	***-k*** *~* ***-(m)i k*** pasado perfectivo	
(7) tiempo-aspectual perfecto		***ka-*** perfecto	
(8) tiempo-aspectual imperfectivo	***-kan*** pasado imperfectivo		***-kai*** pasado imperfectivo
(9) tiempo-aspectual durativa			***-ka*** futuro durativo
(10) participial	*-ka*	*-ka*	
(11) subordinador	*-ka(i)*		*-ka*
(12) espacial			*ka-*
(13) narrativo			*ka-*

Referencias

Bascom, B. (1982). "Northern Tepehuan". En R. W. Langacker (Ed.), *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 3: Uto-Aztecan Grammatical Sketches* (pp. 1-92). Arlington: Summer Institute of Linguistics.

Booij, G. E. (2007). *The grammar of words: An introduction to linguistic morphology*. New York: Oxford University Press.

Bybee, J. L., Perkins, R. y Pagliuca, W. (1994). *The evolution of grammar: Tense, aspect, and modality in the languages of the world*. Chicago: University of Chicago Press.

Casad, Eugene H. (1984). "Cora". En R. W. Langacker (Ed.), *Studies in Uto-Aztecan grammar. Volume 4: Uto-Aztecan Grammatical Sketches* (pp. 151-459). Arlington: Summer Institute of Linguistics.

Dedrick, J. M. y Casad, E. H. (1999). *Sonora Yaqui language structures*. Tucson: University of Arizona Press.

Dryer, M. S. (2007). "Clause types." En T. Shopen (Ed.), *Language Typology and Syntactic Description* (pp. 224-275). Cambridge: Cambridge University Press.

García, G. (2014). *Clause Linkage in Southeastern Tepehuan, a Uto-Aztecan Language of Northern Mexico* (Tesis doctoral). The University of Texas, Austin.

Gómez López, P. (1999). *Huichol de San Andrés Cohamiata, Jalisco*. México: Colegio de México.

Grimes, J. (1981). *El Huichol: Apuntes Sobre el Léxico*. New York: Cornell University.

Guerrero, L. (2004). *The syntax-semantic interface in yaqui complex sentences: A role and reference grammar analysis* (Tesis doctoral). The State University of New York, Buffalo.

Guerrero, L. (2019a). "Adverbial subordinators in Yaqui". En A. Álvarez González, Z. Estrada-Fernández y C. Chamoreau (Eds.), *Typological Studies in Language* (vol. 126, pp. 109-136). Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Guerrero, L. (2019b). "Grammatical relations in Yaqui". En A. Witzlack-Makarevich y B. Bickel (Eds.), *Typological Studies in Language* (vol. 123, pp. 433-467). Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Guerrero, L. (2020). "Estructuras posesivas en yaqui: una sistematización a partir del elemento poseído". En R. Yáñez (Coord.), *Lenguas yutoaztecas: historia, estructuras y contacto lingüístico. Homenaje a Karen Dakin* (pp. 457-490). Guadalajara: Universidad de Guadalajara.

Guerrero, L. (2021). "Eventos de colocación y remoción en yaqui". En F. Arellanes y L. Guerrero (Eds.), *Estudios lingüísticos y filológicos en lenguas indígenas mexicanas. Celebración de los 30 años del Seminario de Lenguas Indígenas* (pp. 559-595). México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Guerrero, L. (2023). *Gramática de la locación y el tiempo en Yaqui*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Guerrero L. y Gutiérrez A. (2012). "El cazador cazado: Un relato yaqui de venados." *Tlalocan*, *17*, pp. 44-60. https://doi.org/10.19130/iifl.tlalocan.2011.210

Guerrero, L. y García G. (2019). "Descripciones locativas y verbos de postura en wixárika y o'dam". En Z. Estrada, M. Tubino y A. Álvarez (Eds.), *Estudios de Lenguas Amerindias 4. Escenario actual de la investigación sobre lenguas yutoaztecas sobre lenguas yutoaztecas. Homenaje a Kane H. Hill* (pp. 137-184). México: Universidad de Sonora.

Gurrola Camacho, A. E. (2005). *Posesión e individuación en yaqui* (Tesis de maestría). Universidad de Sonora, Sonora, México.

Haspelmath, M. (2002). *Understanding morphology*. New York: Oxford University Press.

Haugen, J. D. (2008). *Morphology at the interfaces: Reduplication and noun incorporation in Uto-Aztecan*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Haugen, J. D. (2017). "Derived Verbs of Possession in Uto-Aztecan: Reconstructions and Paths of Change". *Anthropological Linguistics*, *59*(2), pp. 163-204. https://doi.org/10.1353/anl.2017.0005

Heine, B. (2006). *Possession: Cognitive sources, forces and grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

Heine, B. & Kuteva, T. (2007). *The genesis of grammar: A reconstruction*. New York: Oxford University Press.

Iturrioz, J. y Gómez, P. (2006). *Gramática wixarika*. München: Lincom Europa.

Jackson, E. (2005). *Resultatives, Derived Statives, and Lexical Semantic Structure* (Tesis doctoral). University of California, Los Angeles.

Kroeger, P. (2005). *Analyzing grammar: an introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Langacker, R. W. (1977). *An overview of Uto-Aztecan grammar*. Dallas: Summer Institute of Linguistics.

Lyons, J. (1995). *Introduction to theoretical linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Moctezuma, J. (2012). "La familia yutoazteca sureña: Una introducción". En C. Conti Jiménez, L. Guerrero y S. Santos García (Eds.), *Aproximaciones a la documentación lingüística del Huichol* (pp. 41-61). Jaén: Universidad de Jaén.

Muchembled, F. (2014). *La posesión predicativa en lenguas yutoaztecas* (Tesis doctoral). Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris.

Payne, T. E. (1997). *Describing morphosyntax: A guide for field linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ramos, S. (2017). *Clause types and transitivity in wixárika (huichol): A uto-aztecan language* (Tesis Doctoral). University of Colorado, Colorado.

Reyes Valdez, A., García Salido, G. y Soto Gurrola, E. (2022). *Historias de creación y destrucción. Cosmología o'dam a través del sapook, un género discursivo*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Timberlake, A. (2007). "Aspect, tense, mood". En T. Shopen (Ed.), *Language Typology and Syntactic Description* (pp. 280-333). Cambridge University Press.

Willett, T. L. (1991). *A reference grammar of Southeastern Tepehuan*. Arlington: Summer Institute of Linguistics.

Willett, E. R. y Willett, T. L. (2015). *Diccionario tepehuano de Santa María Ocotán, Durango*. México: Instituto Lingüístico de Verano, A. C.

Anexo: Lista de abreviaturas

1	Primera	DISTR	Distributivo	PASS	Pasivo
2	Segunda	DS	Diferente sujeto	PERF	Perfecto
3	Tercera	DUR	Durativo	PFV	Perfectivo
ABS	Absolutivo	EST	Estativo	PL	Plural
ACU	Acusativo	EXPS	Expositivo	POS	Posesión
ADVR	Adverbial	FIG	Figura	POSP	Posposición

AG	Agentivo	FUT	Futuro	PSD	Pasado
APL	Aplicativo	IMP	Imperativo	PTC	Participial
AS	Asertor	INV	Invisible	Q	Pregunta
AS1	Asertor primario	IPFV	Imperfectivo	R/R/M	Reflexiva/recíproca/media
AS2	Asertor secundario	IRR	Irrealis	REP.ID	Reportativo información desconocida
CD	Cláusula dependiente	ITS	Intensificador	RES	Resultativo
CMP	Completivo	LE	Lugar específico	RET	Retórico
COND	Condicional	LOC	Locativo	SENS	Sensorial
CONT	Continuativo	MD	Marcador discursivo	SEQ	Secuencial
COP	Cópula	MIR	Mirativo	SG	Singular
DEM	Demostrativo	MS	Mismo sujeto	SUB	Subordinador
DES	Desiderativo	NARR	Narrativo	SUJ	Sujeto
DET	Determinante	NEG	Negación	VBLZ	Verbalizador
DIR	Direccional	NMLZ	Nominalizador	VIS	Visual
DISJ	Disyuntiva	NOM	Nominativo		